



# CAM KẾT BẢO VỆ TRẺ EM

## COMMITMENT TO SAFEGUARDING CHILDREN

Tại Almanity Hoi An Resort & Spa, sự an toàn và phúc lợi của trẻ em là ưu tiên hàng đầu. Chúng tôi không ngừng cam kết bảo vệ trẻ em và đảm bảo sự an toàn cho các em khỏi sự lạm dụng ngược đãi trẻ em. Các chính sách và thực hành của chúng tôi phản ánh sự cống hiến của chúng tôi trong việc tạo ra một môi trường an toàn cho tất cả trẻ em đến thăm chơi hoặc tương tác với khu nghỉ dưỡng của chúng tôi.

*At Almanity Hoi An Resort & Spa, the safety and well-being of children is of utmost importance. We are unwavering in our commitment to safeguarding children and ensuring their protection from exploitation and abuse. Our policies and practices reflect our dedication to creating a safe environment for all children who visit or interact with our resort.*

**Cam kết Báo Cáo:** Chúng tôi cam kết báo cáo kịp thời đến Trung Tâm Bảo Vệ Trẻ Em Quảng Nam theo số điện thoại 02353 527 777 về bất kỳ trường hợp khai thác hoặc lạm dụng trẻ em nào. Nhân viên của chúng tôi được đào tạo để nhận biết các dấu hiệu của sự lạm dụng và được hướng dẫn báo cáo ngay lập tức bất kỳ hành vi khả nghi nào đến các cơ quan chức năng phù hợp. Chúng tôi có các quy trình rõ ràng để đảm bảo rằng mọi báo cáo đều được xử lý với sự nghiêm túc và khẩn trương tối đa

**Commitment to Reporting:** *We are committed to promptly reporting to Quang Nam Child Protection Center at 02353 527 777 any instances of child exploitation or abuse. Our staff are trained to recognize the signs of abuse and are instructed to report any suspicious behavior immediately to the appropriate authorities. We have clear protocols in place to ensure that every report is handled with the utmost seriousness and urgency.*



A handwritten signature in blue ink is located at the bottom right of the page. The signature is stylized and appears to be "Mark".

**Chính Sách Bảo Vệ:** Tuyên bố này được đưa vào một cách rõ ràng trong Chính Sách Bảo Vệ Trẻ Em SOP-HR-055 của chúng tôi, mà tất cả nhân viên và các bên liên quan đều có thể truy cập. Chính sách này nêu rõ cam kết của chúng tôi đối với việc bảo vệ trẻ em và cung cấp các quy trình chi tiết để báo cáo và phản hồi về các mối quan tâm liên quan đến khai thác và lạm dụng trẻ em

**Safeguarding Policy:** *This statement is prominently included in our Children Protection Policy SOP-HR-055, which is accessible to all employees and stakeholders. The policy outlines our commitment to the protection of children and provides detailed procedures for reporting and responding to concerns about child exploitation and abuse.*

**Đào Tạo Nhân Viên:** Tất cả nhân viên đều được đào tạo toàn diện về bảo vệ trẻ em, bao gồm cách nhận diện và báo cáo các hành vi lạm dụng tiềm ẩn. Đào tạo này là một phần thiết yếu trong quy trình hội nhập của chúng tôi và được cập nhật thường xuyên để đảm bảo nhận thức và cảnh giác liên tục

**Staff Training and Awareness:** *All employees receive comprehensive training on child safeguarding, including how to identify and report potential abuse. This training is an integral part of our onboarding process and is regularly updated to ensure ongoing awareness and vigilance.*

**Cải Tiến Liên Tục:** Chúng tôi cam kết cải tiến liên tục các thực hành bảo vệ trẻ em của mình. Dựa trên các đánh giá và phản hồi, chúng tôi thường xuyên xem xét và nâng cao các chính sách và quy trình của mình để đảm bảo chúng luôn hiệu quả và phù hợp với các thực tiễn tốt nhất.

**Continuous Improvement:** *We are committed to continuous improvement in our child safeguarding practices. Based on assessments and feedback, we regularly review and enhance our policies and procedures to ensure they remain effective and aligned with best practices.*

**Giữ Vững Các Giá Trị:** Cam kết của chúng tôi trong việc bảo vệ trẻ em được gắn liền với các giá trị cốt lõi của chúng tôi là sự chính trực, tôn trọng và trách nhiệm. Chúng tôi giữ vững những giá trị này trong tất cả các tương tác và hoạt động của mình, đảm bảo rằng quyền lợi và phẩm giá của trẻ em luôn được bảo vệ

**Upholding Values:** *Our commitment to safeguarding children is rooted in our core values of integrity, respect, and responsibility. We uphold these values in all our interactions and operations, ensuring that the rights and dignity of children are always protected.*

Bằng cách đưa tuyên bố này vào Chính Sách Bảo Vệ Trẻ Em, Chính Sách Bền Vững và Sổ Tay Nhân Viên của chúng tôi, chúng tôi đảm bảo rằng cam kết của chúng tôi được thể hiện rõ ràng và



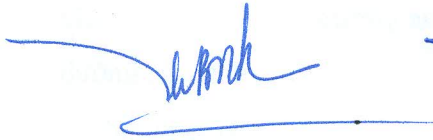
*Handwritten signature*

cùng cố trong toàn bộ tổ chức. Chúng tôi tin rằng mỗi trẻ em đều có quyền được sống trong một môi trường an toàn và bảo vệ, và chúng tôi cam kết duy trì giá trị cơ bản này tại Almanity Hội An  
*By placing this statement in our Children Protection Policy, Sustainability Policy, and Staff Handbook, we ensure that our commitment is visible and reinforced throughout our organization. We believe that every child has the right to a safe and secure environment, and we are dedicated to upholding this fundamental value at Almanity Hoi An*

*Hoi An, 1<sup>st</sup> July 2024*

*On behalf of Almanity Hoi An Resort & Spa*

Giám đốc nhân sự  
DOHR



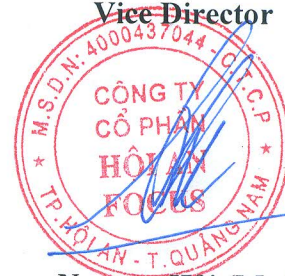
Le Thi Bé Phuong (Mrs.)

Phó Tổng Quản Lý  
EAM



Nguyen Manh Quan (Mr.)

Phó Tổng Giám Đốc  
Vice Director



Nguyen Hải (Mr.)

